

# 神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

## Psych Verbs in Spanish and Japanese: A Contrastive Study on the Semantics-Syntax Interface

メタデータ	言語: eng 出版者: 公開日: 2015-09-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: Shimoyoshi, Ayumi メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/2279">https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/2279</a>

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



# 論文内容の要旨

学位申請者氏名： 下吉 あゆみ

This dissertation performs a cross-linguistic analysis of the semantics-syntax interface of psych verbs in Spanish and Japanese. Psych verbs have been considered problematic for the theories of argument structures that assume a uniform and universal mapping between thematic roles and syntactic configurations, since there are within-linguistically and cross-linguistically some verbs that express the Experiencer as the subject and others that lexicalize it as the object. If we take case markings and derivational relationships into consideration, psych verbs present more variations in the argument realization. In fact, Spanish and Japanese show notable typological contrasts with respect to the case marking of arguments and the (anti-)causative derivation of these verbs. This study takes the position that argument structure is a projection of certain semantic information stored in the lexicon, and argues that psych verbs vary in the argument realization because they are not semantically homogeneous. Three chapters are devoted to analyses of thematic relation, lexical aspect and (anti-)causativity of psych verbs in Spanish and Japanese, and the results demonstrate that the interaction of these three semantic properties affects the argument realization. That is, these languages exhibit case alternations that interact with thematic interpretations of the arguments, thematic relations correlate with aspectual interpretations of the described situations, and (anti-)causative derivational status has semantic effects, including aspectual differences, on the predicates in question.

この論文は、スペイン語と日本語の心理動詞の語彙意味と項構造の分析から意味と統語のインターフェースを探るものである。心理動詞は必須項の一つが「経験者」を表すが、この意味役割の統語実現は一言語内もしくは他言語間で一定ではない。「経験者」を主語として表す動詞と目的語として表す動詞が存在し、動詞の格付与や派生関係を考慮に入れるとバリエーションはさらに増す。特に研究対象であるスペイン語と日本語は心理動詞の格付与や派生関係に対照的な特徴を示す。同等の意味構造をもつ動詞群が異なる統語構造をとるという現象は、意味役割とその統語表出の間に一定で普遍的な対応関係があることを前提とする諸理論にとっては説明を要する問題である。この論文では、動詞の項構造は語彙意味に起因するという立場から、心理動詞は意味構造において一定ではないと仮定し、意味役割、語彙アスペクト、(反)使役性という三つの異なる概念について二言語をそれぞれ分析する。はじめに、意味役割の解釈が格付与に左右されることを明らかにし、さらに対格と与格の格交替に代表される格付与の現象と語彙アスペクトの関連性を示唆する。次に、語彙アスペクトの分析から心理動詞の起動性を明かし、事象の内部構造の細密な相違が項実現の相違と対応することを指摘する。最後に、心理動詞が示す(反)使役性について日本語の使役化とスペイン語の反使役化をそれぞれ分析し、二言語間の類型論的対照性がアスペクト解釈を含む意味的相違とつながることを主張する。心理動詞は意味的に均質ではなく、意味役割、語彙アスペクト、(反)使役性の間には緊密な相互作用関係があり、動詞の項実現の多様性はその相互作用に起因する。